

**Каталогизация заимствованием –  
развитие технологии в библиотечных  
системах РУСЛАН и НЕВА**

*Рябев В.С., Сова Д.Н.*



XI международная конференция и выставка Libcom-2007,  
12-16 ноября 2007 г., Звенигород

# Условия широкого применения технологии каталогизации заимствованием

1. Наличие **эффективных программных средств** (ПО пользователя и провайдера)
2. Наличие **источников качественных ресурсов** (актуальность, полнота, состав полей, лингвистика, инвариантность к форматам и кодировкам записей)  
**доступных на приемлемых условиях** (экономических, правовых ...)

# Подходы к построению инструментария для заимствования

## **Простой, интуитивно понятный интерфейс пользователя**

⇒ реализация внутри самой АБИС

## **Минимизация дополнительных операций** в процессе заимствования

⇒ совмещение запросов к внешним источникам  
для заимствования и локальным каталогам для  
проверки на дублет

⇒ прозрачное для пользователя преобразование  
заимствованных записей во внутренний формат  
и кодировку без промежуточного сохранения в  
файл и конвертирования

Дополнительный  
модуль для  
работы по  
протоколу Z39.50

Z39.50  
источники  
библиографических записей

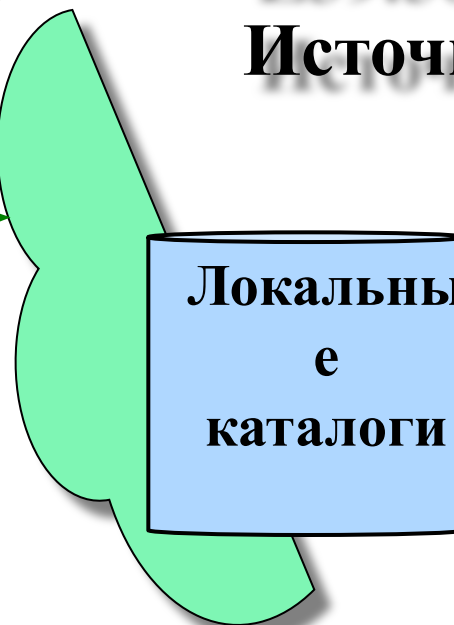




Нева®

Штатная  
работа по  
протоколу  
Z39.50

Z39.50  
Источники





Запрос | Результат

- ТПУ
  - Основной\_каталог
  - Обменный\_фонд
  - Труды\_ученых\_ТПУ
  - Периодические\_издания
  - Периодика\_подписка
  - Заказ
  - Персоналии
  - Коллективы
  - Рубрики
  - DEMO
  - TEMP
  - CIRCSTAT
  - LUSR
  - CIRC
  - PARAMS
  - AEXTD
  - book
  - serial
  - test
  - bills
  - UCAT
- ПКП - Национальная текущая библиогр
  - BOOKS
  - BOOKSHTML**
  - analit
  - test
  - PARAMS

Предпочтительный формат записей

Макс. кол-во записей для выборки

Использовать краткий формат при извлечении

Уточнить предыдущий запрос

Сохраненные запросы

Библиографический уровень

Сортировка списка результатов

Предопределенные выборки

Запрос

Простой  Сложный

В АБИС «НЕВА» запросы на поиск дублета и/или возможные варианты для заимствования задаются системой автоматически и выполняются в **«фоновом» режиме.**

Пользователь вступает только в момент необходимости принятия решения.

Описание | Примечания | Содержание/Реферат | Тематика | Заказано | Поступило/Выбыло

Книга  Монография  rus=Русский  RU=Россия  БД books 
 Дубль?  Поиск

ISBN: (010\$a)  уточ.(\$b)  цена(\$d)  тираж(\$9)  УДК (675\$a)  ББК (686\$a)

АВТОР: Фамилия (700\$a) И.О.(\$b)  расширение иниц.(\$g)  КОЛЛЕКТИВ: (712\$a)  подразделение (\$b)

ЗАГЛАВИЕ: Основное (200\$a)  мат.(\$b)  параллельное (\$d)

[Текст  ]=

сведения к заглавию (\$ee)  сведения об отв.: первые (\$f)  последующие (\$g)

ИЗДАНИЕ: (205\$a)  перв.отв.(\$f)  послед.(\$g)  доп.(\$b)

В/Д: Место (210\$aa)  Издательство(\$cc)  год(\$d)  Ф/Х: Объем (215\$a)  ил.(\$c)  разм.(\$d)  сопр.(\$e)

СЕРИЯ: Заглавие (225\$a)  свед.(\$e)  вып.(\$v)  Номер части(\$h)  Наименование (\$i)  вып.(\$v)

**Маркер:** 00000nam1 2200000 450  
**100 ## \$a** 20070519d |||yOrusy50 ca **101 ## \$a** rus **102 ## \$a** RU **105 ## \$a** y z 000zy  
**200 ## \$a** **\$b** Текст  
**700 ## \$a** Горячев

Новая  
 Копия  
 Сохран.  
 В файл  
 Удалить!

MARC



- books  
 test  
 serial  
 analit  
 import

Заглавие	=	
И	Автор	горячев
И	Тематика	

- Балтиксофт-Нева 3/3  
 ТПУ 0/0  
 ВГУ 0/0  
 Балтиксофт-Руслан 0/0  
 РКП 0/0

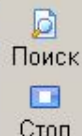
№	Автор(ы)	Заглавие	Место:Издате...	Год
<input type="checkbox"/> 1	Горячев В.Я.	Фазовые датчики механических величин с бегущим магнитным полем/ В. Я. Горячев	Пенза:Изд-во...	2005
<input type="checkbox"/> 2	Горячев	Монеты короля Сигизмунда III	СПб.:Гезаком	1998
<input type="checkbox"/> 3		Mercedes-Benz: Устройство. Обслуживание. Ремонт: [В 2 т./ Пер. с пол. С. А. Горячева]	СПб.:Геза Ком	1997

Журнал>> Найдено : 3 Извлечено : 3 Поиск завершен. Извлечение завершено.

**Маркер:** 01577nam1a2200289 450 001 RU/Balticsoft/bibl/184655 005 20070519125324.0 010 ## \$9 500 экз. 021 ## \$a RU \$b 06-37077 \$9 06-1862 035 ## \$a ru06-37077  
 100 ## \$a 20070519d2005 |||y0rusy50 ca 101 ## \$a rus 102 ## \$a RU 105 ## \$a y z 000zy  
 200 ## \$a Фазовые датчики механических величин с бегущим магнитным полем \$b Текст \$f В. Я. Горячев  
 210 ## \$a Пенза \$c Изд-во Пенз. гос. ун-та \$d 2005 215 ## \$a 304, [1] с. \$c ил. \$d 20 см.  
 320 ## \$a Библиогр.: с. 298-302  
 610 ## \$a Датчики электромагнитные  
 675 ## \$a 621.314.25:681.5 \$v 3  
 686 ## \$a 44 \$2 rugasnti 686 ## \$a 31.261.3 \$2 rubbk  
 700 ## \$a Горячев \$b В.Я. \$g Владимир Яковлевич  
 801 #0 \$a RU \$b РКП \$c 20070412 \$g PSBO 801 #1 \$a RU \$b Balticsoft \$c 20070519 \$g PSBO  
 830 ## \$a

Горячев В. Я. Фазовые датчики механических величин с бегущим магнитным полем / В. Я. Горячев. - Пенза : Изд-во Пенз. гос. ун-та, 2005. - 304, [1] с. : ил.; 20 см. - Библиогр.: с. 298<->302. - В пер., 500 экз. - [06-37077]  
 - - 1. Датчики электромагнитные.

УДК 621.314.25:681.5  
 ББК 31.261.3



MARC ▾

Описание | Примечания | Содержание/Реферат | Тематика | Заказано | Поступило/Выбыло

Книга   rus=Русский  RU=Россия  БД bookshtml  Дубль?  Поиск

ISBN: (010\$a)  уточ.(\$b)  цена(\$d)  тираж(\$9)  УДК (675\$a)  ББК (686\$a)

(  )  500 экз.  621.314.25:681.5  31.261.3

АВТОР: Фамилия (700\$a) И.О.(\$b) расширение иниц.(\$g) КОЛЛЕКТИВ: (712\$a) подразделение (\$b)

Горячев В.Я. Владимир Яковлевич

ЗАГЛАВИЕ: Основное (200\$a)  мат.(\$b)  параллельное (\$d)

Фазовые датчики механических величин с бегущим магнитным поле [  Текст  ] =

сведения к заглавию (\$ee)  сведения об отв.: первые (\$f)  последующие (\$g)

:  /В. Я. Горячев  :

ИЗДАНИЕ: (205\$a)  перв.отв.(\$f)  послед.(\$g)  доп.(\$b)

/  :

В/Д: Место (210\$aa)  Издательство(\$cc)  год(\$d)  Ф/Х: Объем (215\$a)  ил.(\$c)  разм.(\$d)  сопр.(\$e)

Пенза  :  Изд-во Пенз. гос.  :  2005  304, [1] с.  : ил.  : 20 см.  +

СЕРИЯ: Заглавие (225\$a)  свед.(\$e)  вып.(\$v)  Номер части(\$h)  Наименование (\$i)  вып.(\$v)

(  :  :  :  :  :  )

**Маркер:** 01361nam0a2200217 450 001 ru06-37077 010 ## \$9 500 экз. 021 ## \$a RU \$b 06-37077 \$9 06-1862  
 100 ## \$a 20070412d2005 u u0rusy0102 ca 101 0# \$a rus  
 200 1# \$a Фазовые датчики механических величин с бегущим магнитным полем \$f В. Я. Горячев  
 210 ## \$a Пенза \$c Изд-во Пенз. гос. ун-та \$d 2005 215 ## \$a 304, [1] с. \$c ил. \$d 20 см.  
 320 ## \$a Библиогр.: с. 298-302  
 610 0# \$a Датчики электромагнитные  
 675 ## \$a 621.314.25:681.5 \$v 3 \$z rus  
 686 ## \$a 44 \$2 rugasnti 686 ## \$a 31.261.3 \$2 rubbk  
 700 #1 \$a Горячев \$b В.Я. \$g Владимир Яковлевич \$4 070  
 801 #0 \$a RU \$b RKP \$c 20070412 \$g PSBO  
 830 ## \$a

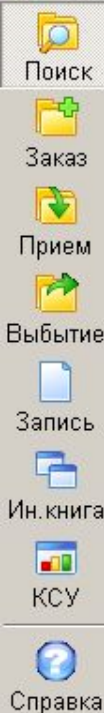
Горячев В. Я. Фазовые датчики механических величин с бегущим магнитным полем / В. Я. Горячев. - Пенза : Изд-во Пенз. гос. ун-та, 2005. - 304, [1] с. : ил.; 20 см. - Библиогр.: с. 298<->302. - В пер., 500 экз. - [06-37077]  
 -- 1. Датчики электромагнитные.

УДК 621.314.25:681.5  
 ББК 31.261.3

## Новая функция «**Заменить со слиянием**»

- Удаляются все поля ранее созданной записи за исключением полей: **001**, **6xx**, **8xx**, **9xx** и копируются все поля из заимствованной записи, исключая поля: 001, 8xx, 9xx.
- Создается новое поле **035** со значением поля 001 заимствованной записи для сохранения ссылки на запись источника.

- В АБИС «НЕВА» установка и поддержание соединений с удаленными серверами – источниками записей производится **автоматически** - пользователь лишь отмечает интересные ему источники в момент начала или в процессе работы.



- books  
 test  
 serial  
 analit  
 import

Заглавие	=	
И	Автор	= горячев
И	Тематика	=

- Балтиксофт-Нева 2/2  
 ТПУ 0/0  
 ВГУ 0/0  
 Балтиксофт-Руслан 0/0  
 РКП 0/0

№	Автор(ы)	Заглавие	Место:Издате...	Год
<input type="checkbox"/> 1	Горячев	Монеты короля Сигизмунда III	СПб.:Гезаком	1998
<input type="checkbox"/> 2		Mercedes-Benz: Устройство. Обслуживание. Ремонт: [В 2 т./ Пер. с пол. С. А. Горячева]	СПб.:Геза Ком	1997

Журнал>> Найдено : 2 Извлечено : 2 Поиск завершен. Извлечение завершено.

**Маркер:** 00903nam1 a22002771i 450 001 RU/Balticsoft/bibl/183482 005 20070428220356.0 010 ## \$a 5-7678-0008-1 \$d 34.90 035 ## \$a  
 RU\VSU\books\12684 092 ## \$a 03 \$a Hat1-99 \$a окс1-99  
 100 ## \$a 20070428d1998 |||y0rusy50 ca 101 ## \$a rus 102 ## \$a RU 105 ## \$a y z 000zy  
 200 ## \$a Монеты короля Сигизмунда III \$b Текст  
 210 ## \$a СПб. \$c Гезаком \$d 1998 215 ## \$a 142,[1]с. \$c ил., табл.  
 606 ## \$a нумизматика  
 610 ## \$a история  
 686 ## \$a T221(4Пол)43 \$2 rubbk  
 700 ## \$a Горячев \$g Сергей Анатольевич  
 801 #0 \$a RU \$b VSU 801 #1 \$a RU \$b Balticsoft \$c 20070428 \$g PSBO  
 899 ## \$a 39413098  
 984 ## \$a 06.05.99 \$b 1 \$c 34.90 \$d ООО УБК Барокко \$e 235-99 \$f 183 \$k 6 998 ## \$a МокоСи98СГезГоря

MARC

Запись

Отчет

В файл

- В АБИС «НЕВА» пользователь может работать со справочниками, и на своем, и на внешнем сервере.

Например:

– районная библиотека может вести свои справочники и пользоваться справочниками центральной библиотеки. Никаких операций по тиражированию и актуализации общих справочников выполнять не требуется.



# Модуль расширения Z39.50 серверов «Руслан» и «Нева» для контроля доступа и учета количества заимствованных записей

- Позволяет на стороне источника данных вести индивидуальные учетные записи организаций-пользователей с разграничением прав доступа и фиксацией количества выгруженных в полном формате библиографических записей

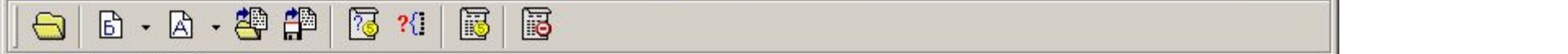
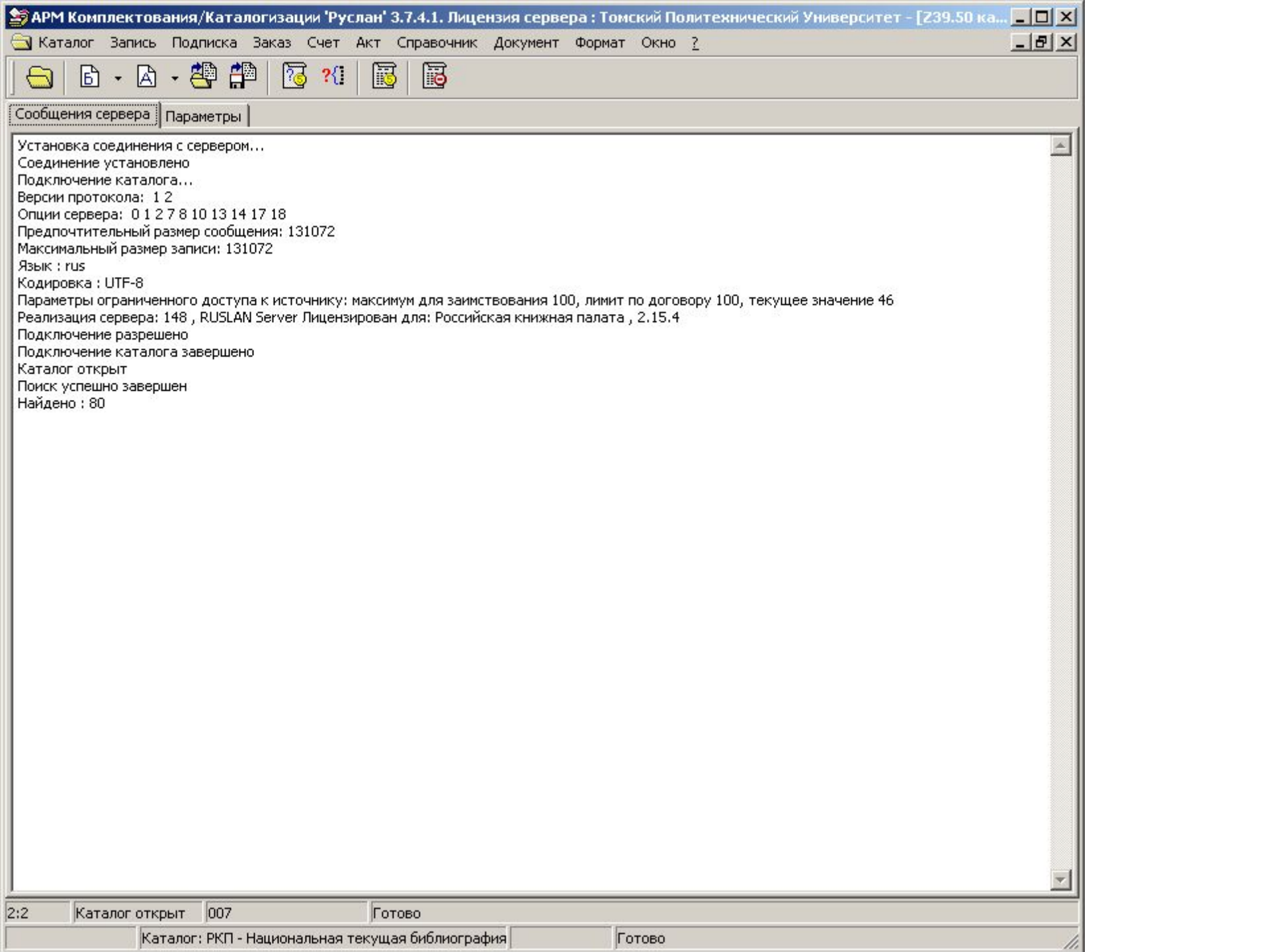


# Режим доступа по протоколу Z39.50 к базе данных РКП “Текущая государственная библиография на книги”.

- С 2007 года в режиме платного доступа по протоколу Z39.50 работает Z-сервер "Руслан" Российской книжной палаты. На текущий момент открыта подписка на доступ к **БД РКП "Текущая информация о книгах и брошюрах 2007 года"**. Доступ к сервису осуществляется на основе договора организации-пользователя с РКП. Подробная информация об условиях подписки, бланки договора и счета-заказа, а также описание алгоритма работы сервиса опубликованы на веб-сайтах РКП по адресам:
  - <http://knigainfo.ru>
  - <http://www.bookchamber.ru/ebiblio>

## Режим доступа по протоколу Z39.50 к базе данных РКП “Текущая государственная библиография на книги”.

- При заключении Договора для организации создается учетная запись. В Договоре указываются адрес Z39.50 сервера РКП, база данных, имя пользователя и пароль. Эти параметры используются при подключении Z-клиента (АБИС) к серверу РКП. Учетная запись Пользователя также включает следующие параметры:
  - 1. “Лимит заимствования по договору”
  - 2. “Заимствовано всего”
  - 3. “Заимствовано в кредит”.



Установка соединения с сервером...  
Соединение установлено  
Подключение каталога...  
Версии протокола: 1 2  
Опции сервера: 0 1 2 7 8 10 13 14 17 18  
Предпочтительный размер сообщения: 131072  
Максимальный размер записи: 131072  
Язык : rus  
Кодировка : UTF-8  
Параметры ограниченного доступа к источнику: максимум для заимствования 100, лимит по договору 100, текущее значение 46  
Реализация сервера: 148 , RUSLAN Server Лицензирован для: Российская книжная палата , 2.15.4  
Подключение разрешено  
Подключение каталога завершено  
Каталог открыт  
Поиск успешно завершен  
Найдено : 80



Запрос Результат

Каталог BOOKSHTML@РКП - Национальная текущая библиография SUTRS

№	Первичная ответс...	Выходные данные	Основное заглавие
1			История России XX-XXI века : 11-й кл. : поуроч. планы по учеб. А. А. Левандовского, Ю. А. Щетиног
2			Сахаров А. Н. История России с древнейших времен до наших дней : учебник / [А. Н. Сахаров, А. Н.
3			Исаев И. А. История государства и права России : [учеб. по специальностям 021100 Юриспруденция
4			Деревянко А. П. История России : учеб. пособие / А. П. Деревянко, Н. А. Шабельникова. - 2-е изд.,
5			Самыгин П. С. История России : учебник / [П. С. Самыгин, К. С. Беликов, С. Е. Бережной и др.]; под
6			Данилов А. А. История России, XX-начало XXI века : учеб. для 9-го кл. общеобразоват. учреждений
7			Кривошеев М. В. История России : конспект лекций / М. В. Кривошеев, М. В. Ходяков. - М. : Юрайт :
8			Зуев М. Н. История России : учеб. пособие : [по дисциплине Отечествен. история для вузов неист. спе
9			Агафонов С. В. История России в таблицах : 6-11-е кл. : справ. материалы / С. В. Агафонов. - М. : А
10			Григорьев А. А. История государственных резервов России / А. А. Григорьев, В. И. Гасумянов. - СП

**Зуев М. Н. История России : учеб. пособие : [по дисциплине <Отечеств. история> для вузов неист. специальностей] / М. Н. Зуев. - М. : Высш. образование, 2007. - 634 с.; 21 см. - (Основы наук). - Библиогр.: с. 631-634. - 2000 экз. - 5-9692-0093-X (в пер.). - [06-69632]**

-- 1. Россия - История. 2. СССР - История. 3. Российская Федерация - История.

УДК 94(47+57)(075.8)  
ББК 63.3(2)я73

Текущая 8 Извлечено 80 Найдено 80 Готово

Каталог: РКП - Национальная текущая библиография Готово




Запрос      Результат

Каталог      BOOKSHTML@РКП - Национальная текущая библиография      SUTRS

№	Первичная ответс...	Выходные данные	Основное заглавие
1			История России XX-XXI века : 11-й кл. : поуроч. планы по учеб. А. А. Левандовского, Ю. А. Щетиной
2			Сахаров А. Н. История России с древнейших времен до наших дней : учебник / [А. Н. Сахаров, А. Н.
3			а России : [учеб. по специальностям 021100 Юриспруденция
4			пособие / А. П. Деревянко, Н. А. Шабельникова. - 2-е изд.,
5			/ [П. С. Самыгин, К. С. Беликов, С. Е. Бережной и др.]; под
6			по XXI века : учеб. для 9-го кл. общеобразоват. учреждений
7			ект лекций / М. В. Кривошеев, М. В. Ходяков. - М. : Юрайт :
8			ие : [по дисциплине Отечество. история для вузов неист. спе
9			дах : 6-11-е кл. : справ. материалы / С. В. Агафонов. - М. : А
10			ых резервов России / А. А. Григорьев, В. И. Гасумянов. - СП

**Заимствование на платной основе!**




**Внимание! Вы включили режим заимствования полной записи на платной основе.**


Источник:  
**Российская книжная палата, Руслан**

Параметры Вашего аккаунта на текущий момент:

Лимит заимствования по договору:	<b>100</b>
Заимствовано всего:	<b>46</b>
Заимствовано в кредит:	<b>0</b>

**Произвести заимствование выбранной записи ?**

 **ДА**

 **НЕТ**

Зуев М. И. История России с древнейших времен до наших дней : учебник / М. И. Зуев. - М. : АСТ, 2005. - 634 с. : 21 см. - (Основы наук). - Библиогр. : 1. Россия. - История.

УДК 94(47+57)(075.8)  
ББК 63.3(2)я73



Описательная информация	Примечания	Тематика
Интеллектуальная ответственность	Международное использование	
Вся запись	Инвентарные номера	Блок идентификации
		Кодированная информация

- [-] Маркер
  - 001 Идентификатор записи <ru06-69632>
  - [-] 010 ISBN (Международный стандартный номер книги)
    - a Номер ISBN <5-9692-0093-X>
    - b Уточнения <(в пер.)>
    - 9 Тираж <2000 экз.>
  - 021
  - 100 Данные общей обработки
  - 101 Язык документа
    - I1 Индикатор перевода <0>
    - a Язык текста, звукозаписи, и т. д. <rus>
  - 200 Заглавие и сведения об ответственности
    - I1 Заглавие как точка доступа <1>
    - a **Основное заглавие** <История России>
    - e Сведения, относящиеся к заглавию <учеб. пособие>
    - e Сведения, относящиеся к заглавию <[по дисциплине <Отечеств. история>, >
    - f Первые сведения об ответственности <М. Н. Зуев>
  - 210 Публикация, распространение и т. д.
    - a Место издания, распространения и т. д. <М.>
    - c Имя издателя, распространителя и т. д. <Высш. образование>
    - d Дата издания, распространения и т. д. <2007>
  - 215 Количественная характеристика
    - a Объем <634 с.>
    - d Размеры <21 см.>
  - 225 Серия
    - I1 Индикатор формы заглавия <1>
    - a Основное заглавие серии <Основы наук>
  - 320 Примечания о наличии в документе библиографии/указателя
    - a Текст примечания <Библиогр.: с. 631-634>

Значение

(a) Основное заглавие

История России

Стандарт Примечания

&lt;&lt; &gt;&gt; Стоп Обновить

**200 ЗАГЛАВИЕ И СВЕДЕНИЯ****Определение поля**

Поле соответствует области основного содержания и последовательности заглавия, Сведения об ответственности

**Наличие** Обязательное.

Не повторяется.

**Индикаторы:**

Индикатор 1: определяет является ли о  
 0 - не является точкой доступа  
 1 - является точкой доступа

Индикатор 2: # (не определен)

**Полполя:**

Использование стандартного протокола Z39.50 делает возможным работу сервиса не только с системами «Руслан» и «Нева», но и с системами других производителей: VTLS, Ирбис 32/64 (с версии 2006.2), «МАРК-SQL» (с версии 1.9).

# Как работать с сервисом из других систем?

1) Поиск по любому доступному для поиска атрибуту записей на сервере РКП. Например, Заглавие=история россии + Год издания=2007.

Вы получаете в ответ результирующее множество записей. Записи приходят в "псевдомарке", т.е. описание в виде каталожной карточки (РКП) уложено в поле 200. В таком виде записи вполне пригодны для просмотра и принятия решения о необходимости заимствования конкретной (одиночной) записи в полном формате Rusmarc.

2) После принятия решения о заимствовании конкретной записи задается поисковый запрос, результатом которого станет только ОДНА заимствуемая запись (например, ISBN=5-7057-0565-4). Одиночная запись будет извлечена в полном формате Rusmarc. Далее - "Скачать запись", "Импорт" (возможно, сразу с входом в режим редактирования).



[WWW.BALTICSOFT.RU](http://WWW.BALTICSOFT.RU)



**БалтикСофт**

**Санкт-Петербург**